

Syntetyczny opis kwalifikacji ze szkolnictwa wyższego

1. Nazwa kwalifikacji

1.1. Tytuł zawodowy	Magister lub inny równorzędny	Master of Arts <small>[sugerowany odpowiednik tytułu w języku angielskim]</small>
1.2. Kierunek studiów	Filologia - sinologia	Philology-Sinology
1.3. Specjalność		

2. Instytucja nadająca kwalifikację

2.1. Uczelnia	Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II w Lublinie	The John Paul II Catholic University of Lublin
2.2. Jednostka organizacyjna	Wydział Nauk Humanistycznych	Faculty of Humanities

3. Cechy kwalifikacji

3.1. Dziedzina ISCED	0232: Literatura i językoznawstwo (lingwistyka),	0232: Literature and linguistics,
3.2. Państwo/region	Polska,	Poland,
3.3. Poziom ERK	7 (studia II stopnia lub jednolite magisterskie),	7 (master's degree or long-cycle studies),
3.4. Profil studiów	Ogólnoakademicki,	Academical oriented,
3.5. Język	język polski, język angielski,	Polish, English,
3.6. Nakład pracy (ECTS)	120	120

4. Opis kwalifikacji

4.1. Kompetencje absolwenta	<p>Osoba posiadająca ww. kwalifikację ma solidną wiedzę ogólną z zakresu nauk humanistycznych dotyczącą języka, literatury, kultury oraz historii i filozofii oraz ugruntowaną wiedzę szczegółową i specjalistyczną związaną ze studiowanym obszarem językowym. Nabywa w trakcie studiów kompetencje profesjonalne, osobowe i społeczne, rozumiane jako wszechstronne przygotowanie do samodzielnej pracy wymagającej biegłej znajomości języka chińskiego w mowie i piśmie, kultury obszarów chińskojęzycznych i stosunków polsko-chińskich. Absolwent potrafi wykorzystać nabyte kompetencje do: - samodzielnego redagowania tekstów w języku polskim i chińskim, ich tłumaczenia oraz przygotowania do publikacji; - tłumaczenia symultanicznego w trakcie negocjacji biznesowych; - prowadzenia komunikacji werbalnej i niewerbalnej w środowisku chińskojęzycznym; - posługiwania się językiem chińskim specjalistycznym (język biznesowy i ekonomiczny); - nauczania języka chińskiego i kultury obszarów chińskojęzycznych w szkole językowej; - dostrzegania i rozumienia odmienności kulturowej, co służy rozwiązywaniu problemów w sytuacjach profesjonalnych; -</p>	<p>Graduates with this qualification have a solid knowledge of the humanities relating to language, literature, culture history and philosophy; and a more detailed and specialised knowledge relating to the studied language area. They obtain professional, personal and social competences understood as the comprehensive preparation for independent work requiring good knowledge of the Chinese language (speech and writing), Chinese culture, public affairs and Polish-Chinese relations. Graduates are able to use these competences to: - autonomously edit, translate texts in Polish and Chinese and prepare them for publishing; - perform simultaneous interpretation; - use verbal and nonverbal communication in Chinese-speaking areas; - use specialised Chinese terminology relating to business and economy; - teach Chinese language and culture in language schools; - recognise and understand the cultural differences, allowing them to solve problems in professional situations; - translate from Chinese to Polish and from Polish to Chinese using computer aided translation programs; - organise their own work and that of the team.</p>
-----------------------------	--	---

umiejętności samodzielnego tłumaczenia z języka chińskiego na polski i z polskiego na chiński i wykorzystania programów wspomagających tłumaczenia i zarządzania terminologią; - organizacji pracy indywidualnej i w zespole.

4.2. Typowe miejsca/stanowiska pracy

- biuro tłumaczeniowe; - szkoła językowa; - biuro - translation office; - language school; - travel turystyczne; - międzynarodowe przedsiębiorstwo agency; - international trade office; - insurance handlowe; - firma ubezpieczeniowa; - jednostka company; - public administration institution; - administracji publicznej; - jednostka kultury; - cultural institution; - institutions subordinate to the Ministry of Foreign Affairs
- jednostki podległe MSZ

4.3. Inne składowe opisu, specyficzne dla kwalifikacji

5. Zewnętrzny organ ds. zapewniania jakości

5.1. Zewnętrzny organ ds. zapewniania jakości

Polska Komisja Akredytacyjna,

The Polish Accreditation Committee,

5.2. Podstawa prawna do nadawania kwalifikacji

Ustawa z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce,

Ustawa z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce,

5.3. Posiadane dodatkowe akredytacje

6. Związek z zawodami lub sektorami zawodowymi

6.1. Uprawnienia zawodowe związane z uzyskaniem kwalifikacji

6.2. Sposób, w jaki kwalifikacja ułatwia uzyskanie uprawnień zawodowych

6.3. Związek efektów kształcenia/uczenia się zdefiniowanych dla kwalifikacji z efektami uczenia się określonymi w sektorowej ramie kwalifikacji

7. Dodatkowe informacje na temat kwalifikacji

7.1. Informacje o szczególnych cechach programu studiów istotnych ze względu na kompetencje absolwenta

7.2. Forma prowadzenia studiów

Studia stacjonarne,

Full-time,

7.3. Możliwość uzyskiwania kwalifikacji na wyższym poziomie

Absolwenci mogą - ubiegać się o przyjęcie do szkoły doktorskiej; - kontynuować naukę na studiach podyplomowych.

Graduates can: - apply for admission to a doctoral school; - continue education at postgraduate studies.

7.4. Pozostałe uwagi

Kompetencje do redagowania tekstów w języku chińskim, biegłego posługiwania się językiem chińskim w mowie i piśmie, dostrzegania i rozumienia odmienności kulturowej mogą być pogłębiane w ramach studiów (w wymiarze jednego lub dwóch semestrów) na jednym z dwóch chińskich uniwersytetów - Xi'an International Studies University, Yangtze Normal University.

Competences to edit and translate texts in the Chinese language; fluent use of the Chinese language in speech and writing, skills to recognise and understand the cultural differences, can be further developed by studying (for one or two semesters) in Xi'an International Studies University or Yangtze Normal University.